

closed  
10/15  
Sept 6

MS Series

12

8.0

1381

Ed

Da Eucl

29-4-50.

21/12

100

[illegible]

G.O.No.304 Education dated 7-2-1949.

• • •

In G.O.No.304 Education dated 7-2-59 the Government decided that teachers appointed in recognised schools on or after 9-6-59 who have completed the Higher Elementary, Secondary or Intermediate teachers training certificates in addition to a recognised qualification in Hindustani need not obtain the diploma. The Director of Public Instruction has since recommended that Hindustani teachers who have undergone the 'Pandit's Training' in the Annamalai University or in any other approved institution may also be exempted from possessing the diploma as the training is intended specifically for teaching Oriental Languages and it is adequate for teachers of Hindustani. The Government has accepted the Director's recommendation.

Rajaiah D. Paul,  
Secretary to Government. P.T.O.

-2-

To the Director of Public Instruction.  
To the President of all District Boards.  
To the Commissioners of Municipalities ~~and~~ through the Chairman.  
To the Inspector of Municipal Councils and Local Boards.  
To the Examiner of Local Fund Accounts.

True copy/Forwarded/By order.

RCB

*R. Krishna Rao*  
Superintendent.

*M.*

EDUCATION DEPARTMENT.

From

The Director of Public Instruction,  
Madras.

To

The Secretary to Government,  
Education and Public Health Department,  
Madras.

40753  
9

RC 230 D2/49 dated 23rd May 1949.

Sir,

Sub:-- Hindustani Teachers--Exemption from possession of  
"Pracharak" qualification for trained Pandits  
from the Annamalai University.

In G.O. Ms. No. 304 Education dated 7-2-1949, trained teachers  
of the Elementary, Secondary and collegiate grades having general  
qualifications in Hindi were exempted from undergoing the Pracharak course.

2. Requests have been received from Hindi teachers who  
have successfully undergone the "Pandits Training" in the Annamalai  
University that they may also be exempted from possessing the  
Pracharak Training just as trained teachers have been exempted.

3. The request seems to be reasonable as "Pandits Training"  
is a recognised qualification, ~~being~~ ~~one~~ ~~intended~~ ~~specifically~~  
for teaching Oriental languages. ~~this~~ "Training" deserves ~~to be~~  
to be considered as adequate for Hindi Visharads etc.

4. In the circumstances stated above I request you to be  
kind enough to obtain the orders of Government relaxing the rules  
in this connection also.

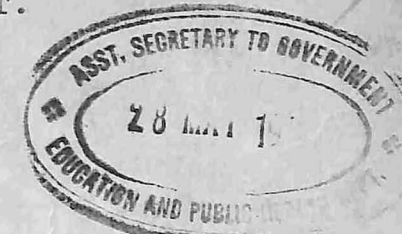
Yours faithfully,

*R. Krishna Rao*

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

ARB : 24-5

24/5  
24/5



40753/49

2/6/49

2/6/49

To  
The D.P. 2  
amb  
10/6

10/6  
5.6.49

2  
E.P.N (67)

Schools - Secondary - Hindustani teachers holding  
Pandit's training certificates of the Annamalai  
University - Exemption from possessing Pracharaka  
Diploma

From the D.P. 2 RE. 230 D2/49. 3 23.5.49

Memo 40753 B. 149-1 E.D. d. 7.6.49.

The D.P. 2 is requested to compare the  
syllabus for "Pandit's training" in the Annamalai  
University with the Syllabus for the Pracharaka  
Diploma Course of the D.B. H.B. Sabha and  
report in what respects they are identical  
or equivalent

6.6.49  
2/6

40753

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

1/10

1/10

13/10/49

40753/119.

Schools - Secondary: Hindustani teachers holding  
Pundits' training certificates of the Annamalai  
University - Exemption from possessing Pracharak  
diploma.

From the DPZ No. 230 D2/49 d. 23.5.49  
Root. Memo no. 40753 B1/49-1 Ed d. 7.6.49

Memo :- 40753 B1/49.2 Ed d. 16.8.49

The DPZ is requested to expedite  
his reply to the Root. Memo cited.

To  
The DPZ

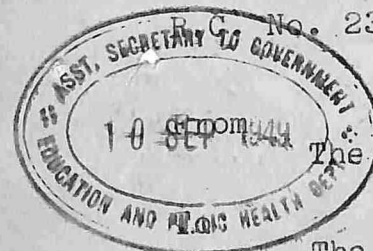
16/8/49

12/8/49  
13.8.49

13/8/49

53

E.P.H.



No. 230-D2/49.

Office of the Director of Public Instruction, Madras, dated 6-9-49.

The Director of Public Instruction, Madras.

The Secretary to Government, Education and Public Health Department.

Sir,

Sub: Schools - Secondary Hindustani teachers holding Pandits' Training Certificates of the Annamalai University - Exemption from possessing Pracharak Diploma.  
Ref: Government Memorandum No. 40753-D1/49-2 Education dated 16-8-49. p3aile

\*\*\*

I have the honour to state that the matter is under correspondence with the Secretary of the Dakshina Bharat Hindustani Prachar Sabha. As soon as the particulars are received I shall submit my full report.

Yours faithfully,

E.P.H.  
B.

J. P. Paulanabin  
9-9-49

For Director of Public Instruction.

Further report from the DP9 may be awaited till 1.11.49.

8/10/49  
10.9.49  
11.9.49

MN. 8/9.

7/9/49  
Jagga

RAC  
8/9

Office of the Director of Public Instruction, Madras, dated 2-11-49.

The Director of Public Instruction, Madras.

The Secretary to Government, Education and Public Health Department.

Sub: Schools - Secondary Hindustani teachers holding training certificates of the Annamalai University - Exemption from possessing Pracharak Diploma. Ref: Government Memo.No.40753.B1/49-1 Ldn. dated 7-6-49.

I have the honor to state that the matter is under correspondence with the Secretary of the Dakshina Bharath Hindustani Prachar Sabha, as soon as the particulars are received I shall submit my full report.

Yours faithfully,

For Director of Public Instruction.

24.11.49

Further report from the DP9 may be submitted

11.11.49

11.11.49

11.11.49

11.11.49

From

The Director of Public Instruction, Madras.

The Secretary to Government, Education and Public Health Department.

R.O.C.No.230 D2/49 dated 3-11-49.

Sir,

Sub: Hindustani Teachers holding the Pandits' Training Certificate of the Annamalai University - Exemption from possessing the Pracharak Diploma Course. Ref: Govt. Memo.No.40753.B1/49-1 Ldn. dated 7-6-49.

The matter is under correspondence with the Secretary, Dakshina Bharath Hindustani Prachar Sabha, Theagaroyanagar and a report will be submitted to Government soon after receipt of his reply.

24.11.49

DP9 may again be reminded on 30.12.49.

Yours faithfully,

D. Pantanab

For Director of Public Instruction

O.F. 32.

EDUCATION

Department

Received

Registered

From (Name)

To

Designation

The Director

Instructions

Station

Madras.

The

Secretary to Government,  
Education and Public Health  
Department, Madras.

23 FEB 1950

Enclosures:

R.O.C No.

230-07/49

dated 16th February 1950..

Sir,

Subject:-

Hindustani Teachers holding Pandits Training  
Certificates of the Annamalai University- Exemption from  
possessing pracharak diploma.

Ref: Government Memo No. 40753-B1/49-1 Edn. dated 7-6-49  
and reminder thereon.

Ed P.H.  
B1

The matter is under examination and <sup>a</sup> reply will  
be sent shortly.

Final reply from the DP9 may be awaited till 20.4.50

Yours faithfully,

*[Signature]*

for Director of Public Instruction.

*[Signature]* A.S/17-2.

Education DEPARTMENT.

Received ..... 19 .. Registered ..... 19 ..

Subject.

SCHOOLS - Secondary - Hindustani Teachers holding Pandits' Training Certificates of the Annamalai University - Exemption from possessing Pracharak Diploma.



## ENCLOSURES.

No. ....

Spare copies .....

Roc. No. 230 D2/49.

Station Madras., Dated the 17th April 19 50.

From (Name) .....  
(Designation) DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

To The Secretary to the Government of Madras,

Education Department.

Sir,

Ref: Government Memorandum No. 40753 B1/49-1 - b2 ant  
Edn., dated 7-6-1949.

A copy of the remarks of the Assistant Lecturer in Hindi, Government Arts College, Madras, who was instructed to compare the syllabus of the Pracharak Diploma with that of Pandits' Training Class of the Annamalai University, is submitted herewith. Apart from the syllabuses, the duration of each course should also be taken into account.

2. DURATION: At present the period of training

8 : 2 :  
in the Pracharak Diploma course is about three months while the Pandits' Training Course is for one academic year.

SYLLABUSES: The main difference between the syllabuses is in the portions relating to the methods of teaching - the Pracharak Diploma Course deals with the methods of teaching Hindustani and the Annamalai University Training Course with the methods of teaching Tamil or Sanskrit. In other respects the syllabus of the Pandits Training class of that University is more comprehensive than that of the Pracharak Diploma course. The syllabus in General knowledge and Principles of Education for the Diploma Course is very scrappy as it cannot be otherwise for a three months' Training course.

In regard to both duration and contents of the Course, the Pracharak Diploma course suffers in comparison with the Pandits' Training Class of the Annamalai University, which is definitely superior to the other. Hence there is no question of identity or equivalence.

3. In this connection I may add that training in the Pandits' Training classes conducted by Government is similar to the Annamalai University Course and is so recognised for purposes of Rule 13 M.E.R. The exemption to be granted to Hindustani teachers with Pandits Training in the Annamalai University course should, therefore, be extended also to those who have undergone training in the Pandits' Training Classes.

4. In the circumstances explained above I recommend that Hindustani teachers who have undergone <sup>Pandits</sup> training "in the Annamalai University or in any other approved institution" need not be required to undergo the Pracharak Training and obtain the diploma.

Yours faithfully,

*J. O. P. S. S. S.*

for Director of Public Instruction.

KHR.18.4.

9  
Copy of letter dated 19-1-1950 from the Assistant Lecturer, in Hindi, Government Arts College, Madras to the Principal, Government Arts College, Madras.

I have compared the syllabus in use for "Pandits' Training" in the Annamalai University with the syllabus for "Pracharak Diploma Course" of the Dakshina Bharat Hindustani Prachar Sabha, Madras, and beg to report the following:--

Pandits' Training course consists of the following 3 parts.---

- 1) Theory of Education, General Methods and School organization and Hygiene.
- 2) General Knowledge.
- 3) Method of Teaching Tamil or Sanskrit.

Pracharak Diploma course consists of the following 3 parts.

- 1) Principles of Education, Child Psychology, General Methods and Method of Teaching Hindustani.
- 2) General Knowledge.
- 3) Comparative Philology and Grammar.

Principles of Education, General Methods and School organization and Hygiene form a separate part in the Pandits' Training Course.

In the Pracharak Diploma Course, the syllabus prescribed for Principles of Education, child Psychology, and general methods are very scrappy whereas the syllabus for these subjects in the Pandits' Training course is extensive. In the Pracharak Diploma course, these subjects have been clubbed together with the method of Teaching Hindustani. In the Pracharak Diploma course, School Organization and Hygiene do not find any place.

The syllabus prescribed for method of Teaching Hindustani agrees with the syllabus prescribed for method of Teaching Tamil.

The syllabus prescribed for General Knowledge in the Pandits' Training course is very wide as it consists of the essentials of different subjects like Geography, Elementary Mathematics, Chemistry, Physics, Botany, Zoology and world History, whereas the syllabus prescribed for General knowledge in the Pracharak Diploma course deals with such subjects like Pracharak and Prachar, History of the Dakshina Bharat Hindustani Prachar Sabha, History of Education in India, History of the National movement in India, Constructive work and Theories of different Governments of the world.

Syllabus prescribed for Physical Training in the Pandits' Training Course does not find any place in the Pracharak Diploma Course.

(True Copy)

*J. O. P. S. S. S.*  
for Director of Public Instruction.

40753/47

Schools - Secondary - Hindustani teachers holding pandits' Training certificates of the Annamalai University - Exemption from possessing Pracharak diploma - Orders passed.

Read again: G.O.No.304 Education, dated 7-2-49.  
From the D.P.I. No.230 D2/49 dated 23-5-49 *17.4.50*

ORDER (MS) NO. 1381

EDN. DATED 29.4.50

In G.O. No.304 Edn. dated 7-2-49 the Govt. decided that Hindustani teachers appointed in recognised schools on or after 9-6-39 holding the teachers training certificates Higher Elementary, Secondary or Collegiate in addition to a recognised qualification in Hindustani need not undergo the Pracharak training and obtain the diploma. The D.P.I. has <sup>since</sup> recommended that Hindustani teachers who have successfully undergone the "Pandit's <sup>or in any other approved ushikhai</sup> Training" in the Annamalai University may also be exempted from possessing the Pracharak diploma as the training is

P.T.O.

--2--  
is intended specifically for teaching Oriental languages and it is adequate for teachers of Hindustani; The Government accept the Director's recommendation.

To The D.P.I.  
The P.D. of Dt. Bds.  
The Commrs. of Mts thro' C.M.C.  
The I.L.B.  
The Exr. of L.F. Accts S/c.

27.4.50

note May be circulated to all (Eon)

The syllabus of the two courses should be examined on a comparative basis

40753/49  
Schools - Secondary - Hindustani teachers holding pandits' Training certificates of the Annamalai University - Exemption from possessing Pracharak diploma

From the D.P.I. No 230 D2/49 dated 23-5-49

Extract of secy's remarks on the draft order

The syllabuses of the two courses should be examined on a compative basis

J.M.L  
4-6-49

with reference to Secy's note on page 2 ante it is submitted that there is no information in regard to the syllabuses followed for the two courses. A draft memo to the D.P.I. is submitted below for approval

482  
6.6.49

6.6.49

Issued as memo No. 40753B/49-1 Ed. d. 7.6.49  
From the D.P.I. No. 230 D2/49 d. 17.4.50.

The Assistant Lecturer in Hindi, Govt Arts College Madras, has compared the syllabus of the Pracharak Diploma of the Hindustani Prachar Sabha Madras with that of the Pandits' Training class of the Annamalai University on p.9 of. The duration of Pracharak training is shorter than pandits training and the syllabus for the latter is more comprehensive than that of the former. Hence it is considered that there is no question of identity or equivalence. In the circumstances, the Director's recommendation that Hindustani teachers who have undergone Pandits' training in the Annamalai University are eligible for exemption from the Pracharak diploma is approved.

$$\frac{1152}{21.4.50.}$$

111  
26 450 f.

27.4.50

H.M. (Σ. 82.)



12 ✓